



## Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

## Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

**Nr. 159**

**Sitzung vom - Seduta del 28.04.2026**

**Uhr - ore 09:00**

Betrifft:

**2. Änderung des Arbeitsplanes zum  
Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - un-  
verzüglich vollstreckbar**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

**2a modifca del piano operativo per il bi-  
lancio di previsione 2026-2028 - imme-  
diatamente eseguibile**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

**Dr. Daniela Nairz**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Stefan Schwarz**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz,  
und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der  
Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des  
obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza  
e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale  
passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 159 vom 28.04.2026**

Betrifft: **2. Änderung des Arbeitsplanes zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - unverzüglich vollstreckbar**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Gemäß Artikel 23 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 führen die Autonome Provinz Bozen, Gemeinden und Bezirksgemeinschaften die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungs-systeme und der Bilanzgliederungen gemäß GvD vom 23.06.2011, Nr. 118 mit dem Finanzjahr 2016 ein. Im Sinne des Artikels 79 Absatz 4-octies des Sonderstatutes hat die Autonome Provinz Bozen mit Landesgesetz Nr. 17 vom 22.12.2015 die Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme gemäß GvD. Nr. 118/2011 mit der „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ geregelt.

Gemäß Art. 4 des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016, Abs. 2, ist in Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern die Anwendung des Haushaltsvollzugsplanes fakultativ. Hier erlässt der Ausschuss, falls kein Haushaltsvollzugsplan vorhanden ist, programmatische Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlags und/oder des entsprechenden Berichts, auf deren Grundlage die Verantwortlichen der Dienstbereiche die Ausgabenzweckbindungen festlegen.

Das Strategieprogramm und der Haushalt 2026-2028 mit dem Investitionsprogramm wurden mit den Ratsbeschlüssen Nr. 75 und 76 vom 18.12.2025 genehmigt.

Der Gemeindefausschuss hat mit Beschluss Nr. 523 vom 31.12.2025 gemäß den Bestimmungen der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 15 vom 30.05.2018, in Anwendung des Art. 4, Abs. 2, des LG Nr. 25/2016 auf den Haushaltsvollzugsplan verzichtet und anstatt dessen einen analytischen Haushaltsvoranschlag (Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028) genehmigt und jene Befugnisse festgelegt, welche an die verantwortlichen Dienstleiter übertragen werden.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 2 vom 26.02.2026 die 1. Aktualisierung des vereinfachten einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 genehmigt sowie mit Beschluss Nr. 3 vom 26.02.2026 eine Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 - 1. Maßnahme - mit Anwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses 2025 genehmigt.

**Delibera della Giunta comunale n. 159 dd. 28.04.2026**

Oggetto: **2a modifca del piano operativo per il bilancio di previsione 2026-2028 - immediatamente eseguibile**

**LA GIUNTA COMUNALE**

Ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale n. 11/2014 la provincia autonoma di Bolzano, i comuni e le comunità comprensoriali introducono a partire dall'esercizio finanziario 2016 le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio ai sensi del Decreto legislativo del 23.06.2011, n. 118. Ai sensi dell'articolo 79 comma 4-octies dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige la provincia autonoma di Bolzano ha emesso la legge n. 17 del 22.12.2015 "ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali" per l'applicazione delle disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili previsti dal decreto legislativo n. 118/2011.

Ai sensi dell'art. 4 della legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 nei comuni con meno di 10.000 abitanti, il piano esecutivo di gestione è facoltativo. In mancanza del piano esecutivo di gestione, la Giunta comunale emana atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio e/o della relativa relazione previsionale e programmatica (piano operativo), cui conseguono le determinazioni di impegno di spesa da parte dei responsabili dei servizi.

Il DUP ed il bilancio 2026-2028 con il programma di investimento sono stati approvati con le delibere consiliari n. 75 e 76 del 18.12.2025.

La Giunta comunale ha applicato con delibera n. 523 del 31.12.2025 il regolamento di contabilità, approvato con delibera consiliare n. 15 del 30.05.2018 ed in applicazione dell'art. 4, c. 2, della L.P. n. 25/2016 ha rinunciato all'applicazione del piano esecutivo di gestione e approvato il bilancio analitico (piano operativo per gli esercizi 2026-2028) cui assegna le attribuzioni al responsabile del servizio.

Il Consiglio comunale ha approvato con deliberazione n. 2 del 26.02.2026 il 1° aggiornamento del documento unico di programmazione semplificato (DUP) con riferimento agli esercizi 2026 – 2028 e con deliberazione n. 3 del 26.02.2026 una variazione del bilancio di previsione 2026 - 2028 - 1° provvedimento - con applicazione dell'avanzo d'amministrazione presunto 2025.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 95 vom 10.03.2026 wurde die 1. Änderung des Arbeitsplanes zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 17 vom 23.04.2026 die 2. Aktualisierung des vereinfachten einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 genehmigt sowie mit Beschluss Nr. 18 vom 23.04.2026 eine Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 - 2. Maßnahme - mit Anwendung des Verwaltungsüberschusses 2025 genehmigt.

Daher wird es für richtig und notwendig erachtet auch den Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028 anzupassen und die Änderungen laut beiliegender Aufstellung zu genehmigen.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

VX4lvFYtqPPtC/H+5JRzfbGz/  
rBNj6GwytLRME+rNYQ=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

KskdiLnfpPb3fd65SurYzJH4QzQhAb3Rdp/  
2F9jhNw=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegliederung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 118/2011
- den ET, GvD Nr. 267/2000

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

## BESCHLUSS

1. Der Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag

Con deliberazione della Giunta comunale n. 95 del 10.03.2026 è stato approvato la 1a modifica del piano operativo per il bilancio di previsione 2026-2028.

Il Consiglio comunale ha approvato con deliberazione n. 17 del 23.04.2026 il 2° aggiornamento del documento unico di programmazione semplificato (DUP) con riferimento agli esercizi 2026 – 2028 e con deliberazione n. 18 del 23.04.2026 una variazione del bilancio di previsione 2026 - 2028 - 2° provvedimento - con applicazione dell'avanzo d'amministrazione 2025.

Si ritiene pertanto opportuno e necessario adeguare e approvare il piano operativo per il bilancio di previsione 2026-2028 secondo il prospetto allegato.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

VX4lvFYtqPPtC/H+5JRzfbGz/  
rBNj6GwytLRME+rNYQ=

b) alla regolarità contabile

KskdiLnfpPb3fd65SurYzJH4QzQhAb3Rdp/  
2F9jhNw=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il d.lgs n. 118/2011
- il TUEL, d.lgs. n. 267/2000

unanimente di voti espressi in forma legale

## DELIBERA

1. Il piano operativo per il bilancio di previsione

2026-2028 wird aufgrund des vereinfachten einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 23.04.2026 sowie aufgrund der Zahlen und Daten der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 18 vom 23.04.2026 genehmigten Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - 2. Maßnahme - mit Anwendung des Verwaltungsüberschusses 2025, abgeändert.

2. Die Zuständigkeit für den Arbeitsplan, in Übereinstimmung mit dem Art. 16, Abs. 2 und 3 der geltenden Satzung der Gemeinde Ulten, obliegt dem Gemeindeausschuss.

3. Der Gemeindesekretärin werden sämtliche laufende Einnahmen, sowie Ausgabenverpflichtungen bis zu einem Betrag von 5.000,00 Euro zuzüglich MwSt. und Abgaben, sowie Ausgaben aufgrund von Gesetzesbestimmungen, Verträgen oder anderen formell eingegangenen Verbindlichkeiten delegiert, mit Ausnahme von:

- die Gewährung von Beiträgen, Zuweisungen und Begünstigungen jeglicher Art;
- Reservefondsbehebungen;
- Verwaltung der Repräsentationsausgaben;
- Beauftragungen von Rechtsanwälten;
- Ankauf unbeweglicher Güter, Enteignungen und Bestellung von Dienstbarkeiten;
- Kreditaufnahmen, Kassenbevorschussungen sowie Gewährung von Krediten an Dritte;

die hierfür eigene Entscheide anordnen kann; diese sind dem Gemeindeausschuss anlässlich der darauf folgenden Sitzung zur Kenntnis zu bringen;

4. Dem Gemeindeausschuss sind weiterhin die Beschlussfassungen über nachfolgende Ausgabenverpflichtungen vorbehalten bleiben:

- die Gewährung von Beiträgen, Zuweisungen und Begünstigungen jeglicher Art;
- Maßnahmen der wirtschaftlichen Behandlung im Personalbereich;
- Reservefondsbehebungen;
- Verwaltung der Repräsentationsausgaben;
- Beauftragungen von Rechtsanwälten;
- Ankauf unbeweglicher Güter, Enteignungen und Bestellung von Dienstbarkeiten;
- Kreditaufnahmen, Kassenbevorschussungen sowie Gewährung von Krediten an Dritte;

5. Dem Bürgermeister und den jeweils zuständigen Referenten wird die Liquidierung der ordnungsgemäß verpflichteten Ausgaben übertragen wird.

6. Den Verfahrensverantwortlichen für die Buchhaltung bzw. dem/der Leiter/Leiterin des Finanzdienstes werden folgende Aufgaben übertragen:

- jene, welche vom Gesetz und von der

2026-2028 verrà modificato in base al documento unico di programmazione semplificato (DUP), approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 17 del 23.04.2026 e in base ai numeri, dati e programmi della variazione di bilancio di previsione 2026-2028 - 2° provvedimento - con applicazione dell'avanzo d'amministrazione 2025, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 23.04.2026.

2. La competenza gestionale è riservata alla Giunta comunale, ai sensi dell'art. 16, commi 2 e 3 dello statuto vigente del Comune di Ultimo.

3. Alla Segretaria comunale vengono delegate tutte le entrate correnti, nonché gli impegni di spese per un importo fino ad un massimo di Euro 5.000,00 senza IVA e imposte, nonché gli impegni previsti dalla legge, da contratti o da altri impegni già in precedenza formalmente assunti, ad eccezione di:

- la concessione di contributi, assegnazioni e incentivazioni di ogni genere;
- prelevamenti dal fondo di riserva;
- gestione delle spese di rappresentanza;
- affidamento di incarichi ad avvocati;
- acquisto di beni immobili, espropri e costituzione di servitù;
- assunzione di crediti, anticipazioni di cassa e concessioni di crediti a terzi;

che provvede con apposite determinazioni; queste vengono portate a conoscenza della Giunta comunale nella seduta successiva alla loro adozione;

4. Alla Giunta comunale rimane riservata in ogni caso la competenza deliberativa sui seguenti impegni di spesa:

- la concessione di contributi, assegnazioni e incentivazioni di ogni genere;
- provvedimenti di trattamento economico nell'ambito del personale;
- prelevamenti dal fondo di riserva;
- gestione delle spese di rappresentanza;
- affidamento di incarichi ad avvocati;
- acquisto di beni immobili, espropri e costituzione di servitù;
- assunzione di crediti, anticipazioni di cassa e concessioni di crediti a terzi;

5. Al Sindaco e agli assessori competono le funzioni di liquidare le spese regolarmente impegnate.

6. Ai responsabili del procedimento nella ragioneria rispettivamente al responsabile del servizio finanziario sono adottate/ attribuite i seguenti incarichi:

- quelle attribuzioni che dalla legge o dal

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen ausdrücklich dem Verantwortlichen für den Finanzdienst (ex-Buchhalter) vorbehalten sind;

- die Liquidierung von Rechnungen für fortwährende Leistungen (z.B. abgeschlossenen Lieferverträge für Fernwärme, Strom, Telefon usw.), sowie von Kleinausgaben aufgrund von Verträgen, Abkommen und Vereinbarungen;

7. Folgende Ausgaben sind von Amts wegen, ohne zusätzlichen Verwaltungsakt, mit der Genehmigung des Haushaltsvollzugsplanes (Arbeitsplans), im Rahmen des entsprechenden Haushaltsansatzes und aller darauffolgenden Haushaltsänderungen verpflichtet:

- die Ausgaben für die den Bediensteten zuerkannte Besoldung und alle dazugehörigen Aufwendungen;
- die Ausgaben für die den Verwaltern bereits zuerkannten Bezüge und Spesenrückvergütungen;
- die Ausgaben für Dienstleistungsverträge betreffend fortwährende Leistungen;
- die Ausgaben für die Rückzahlung von Darlehen und Anleihen, Zinsen für vorzeitige Tilgungen und weitere Nebenlasten in den Fällen, in denen die Verpflichtung nicht in dem Haushaltsjahr vorgenommen worden ist, in welchem der Finanzierungsvertrag abgeschlossen worden ist.

8. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

9. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

#### RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

regolamento comunale di contabilità sono riservate espressamente al responsabile del servizio finanziario (ex-contabile);

- la liquidazione delle fatture per prestazioni continuative (p.es. le forniture di contratti di somministrazione per teleriscaldamento, fornitura di energia elettrica, servizi telefonici ecc.) e di spese di entità modeste in base a contratti, accordi e convenzioni;

7. Le seguenti spese sono impegnate d'ufficio, senza necessità di ulteriori atti amministrativi, mediante l'approvazione del Piano esecutivo di gestione (PEG), nell'ambito degli stanziamenti del bilancio di previsione e delle successive variazioni:

- le spese per il trattamento economico tabellare già attribuito al personale dipendente e per i relativi oneri riflessi;
- le spese dovute per le indennità e il rimborso spese già attribuiti agli amministratori;
- le spese per contratti di somministrazione riguardanti prestazioni continuative;
- le spese per le rate di ammortamento dei mutui e dei prestiti, interessi di preammortamento ed ulteriori oneri accessori nei casi in cui non si sia provveduto all'impegno nell'esercizio in cui il contratto di finanziamento è stato perfezionato.

8. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

9. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente;

#### AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

---

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale  
Dr. Daniela Nairz

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993*

*Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993*

*Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*